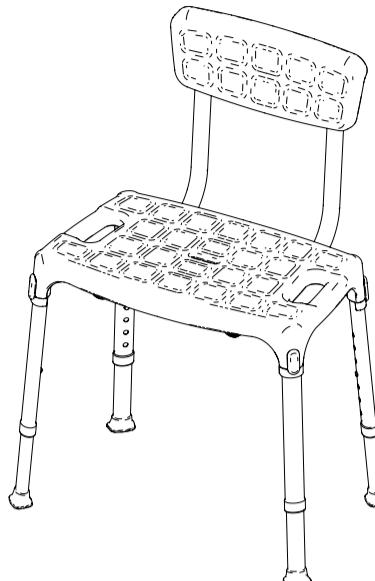




**aanvullende
gebruikersinformatie**
**informations supplémentaires
sur l'utilisateur**
additional user information
**zusätzliche
Benutzerinformationen**

SHOWER SEAT WITH BACKREST



Description	Article number	EAN	Max. load
SecuCare douchestoel Quattro - verstelbaar met rugleuning - Hoogte 39-54cm	8045.100.12	8714199511231	120kg
SecuCare douchestoel Quattro - verstelbaar met rugleuning, zwart	8045.100.13	8714199519824	120kg

For incident reporting please place/write
batchnumber here (batchnumber can be
found on the product):



Intersteel BV
Utrechtsestraatweg 220
3911 TX Rhenen, NL
www.secucare.nl



NL DOUCHESTOEL MET RUGLEUNING

BEDOELD GEBRUIK:

De SecuCare douchestoel met rugleuning biedt de gebruiker een grotere mate van onafhankelijkheid tijdens het douchen als onderdeel van de dagelijkse persoonlijke hygiëne. De stoel gaat vermoeide spieren door de staande positie tegen en vermindert het risico op uitglijden en verwonden. De antislip rubberen voeten zorgen voor grip op de badkamervloer. Ook zijn er versies met in hoogte verstelbare stoelpoten, die de gebruiker in staat stellen om de hoogte gemakkelijk aan te passen aan zijn behoeften. Bovendien kan de douchestoel met aangepaste hoogte worden gebruikt met verschillende lengte-instellingen voor de voorste en achterste poten. Met name kunnen de voorpoten lager worden ingesteld dan de achterpoten. Zo kan de gebruiker een betere houding aannemen tijdens het douchen en wordt het eenvoudiger om te gaan zitten en weer op te staan. Dankzij zijn flexibiliteit kan de douchestoel zelfs op een hobbige en onregelmatige ondergrond worden geplaatst, zoals veel douchebakken die hebben. De rugleuning zorgt voor extra veiligheid en comfort. Door zijn lichte gewicht kan de douchestoel gemakkelijk verplaatst worden.

INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES:

De SecuCare douchestoel is bedoeld voor ouderen, rolstoelgebruikers, mensen met een verminderde mobiliteit van de lenden, knieën of heupen, en voor alle mensen die moeite hebben om te blijven staan tijdens het douchen in het kader van de dagelijkse persoonlijke hygiëne. De gebruiker moet tijdens het proces van gaan zitten en opstaan zelfstandig het evenwicht kunnen bewaren en moet ook zelfstandig kunnen blijven zitten. De douchestoel mag niet worden gebruikt als de gebruiker problemen heeft met evenwicht of waarschijnlijkheid.

VEILIGHEIDSWARNSCHIJNEN EN AANWIJZINGEN:

- Het maximale gebruikersgewicht dat is aangegeven, mag niet worden overschreden.
- Controleer voor elk gebruik of de douchestoel correct gemonteerd is en stabiel staat.
- De douchestoel kan alleen worden gebruikt op een oppervlak dat vrij is van obstakels.
- Volg bij de montage de aanwijzingen precies op.
- Tijdens de montage kan een hoger risico op vingerletsel aanwezig zijn.
- Schommel niet op de douchestoel. Dit kan leiden tot weggliden, omslaan of verzakken van de poten. Laat de douchestoel altijd op zijn 4 poten staan.
- Wijzig de douchestoel en de onderdelen ervan op geen enkele manier.
- Gebruik de douchestoel niet als hij beschadigd is of aangepast is op wat voor manier dan ook. Scheuren en vervormingen kunnen de prestaties en de veiligheid van het product sterk verminderen.
- Na gebruik moet de douchestoel uit de douchebak worden verwijderd, om obstructions te voorkomen.
- Gebruik de douchestoel niet voor een ander doel dan waarvoor hij bestemd is.
- De douchestoel mag niet buiten worden opgeslagen.

INFORMATIE OVER HET ONDERHOUD:

Het onderhoud van de producten bestaat uit reiniging en desinfectie. Om een veilig gebruik en doeltreffende hygiëne te garanderen, moet de gebruiker deze procedures vóór elk gebruik uitvoeren.

De gebruiker moet de structurele integriteit van het product en de onderdelen ervan controleren, en controleren of de schroeven goed zijn aange-

draaid. Volg de onderstaande stappen voor de schoonmaak en desinfectie:

- Draag handschoenen.
- Verwijder het zichtbare vuil voordat u overgaat tot diepgaande desinfectie.
- Gebruik water of een mild schoonmaakmiddel voor de reiniging.
- Veeg af met droge en schone doek.

Als alternatief kan het product in huishoudelijke vaatwasmachines worden gereinigd op de maximumtemperatuur.

EISEN VOOR HERGEBRUIK:

Het product is geschikt voor hergebruik door andere gebruikers. Voordat het product door anderen kan worden hergebruikt, moet het correct worden gereinigd en ontsmet. Voordat het product aan anderen wordt overgedragen, moet het door gekwalificeerde dealers worden gecontroleerd.

CORRECTE PROCEDURE VOOR AFVOER:

Gooi het product niet bij het normale huisvuil. Vraag vooraf bij uw gemeente naar de juiste en milieuvriendelijke manier om het af te voeren.

INCIDENTEN MELDEN:

Als er een ernstig incident met dit product heeft plaatsgevonden, neem dan contact op met de fabrikant van dit product via info@secucare.nl en meld het incident bij de verantwoordelijke autoriteit in uw land.

FR SIÈGE DE DOUCHE AVEC DOSSIER

USAGE PRÉVU :

Le siège de douche avec dossier SecuCare offre un gain d'indépendance pendant la douche quotidienne. Il réduit en effet la fatigue musculaire due à la position debout ainsi que le risque de glisser et de se blesser. Les pieds en caoutchouc sont antidérapants, tandis que certaines versions permettent de régler la hauteur totale en fonction des besoins de l'utilisateur. En outre, le siège de douche personnalisé peut s'utiliser avec des hauteurs différentes pour les pieds avant et arrière. En particulier, les pieds avant peuvent être plus bas que les pieds arrière. L'utilisateur conserve ainsi une meilleure position pendant qu'il se douche, tout en s'asseyant et en se remettant debout plus facilement. Ce siège de douche peut ainsi être positionné correctement même sur un sol bosselé ou irrégulier comme celui de nombreux bacs à douche. Le dossier offre plus de sécurité et de confort. Léger, le siège de douche peut également être déplacé facilement.

INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS :

Les gammes de sièges de douche SecuCare s'adressent aux personnes âgées, aux usagers de fauteuils roulants, aux personnes à mobilité réduite au niveau lombaire, des genoux ou des hanches, ainsi qu'à tous ceux qui ont de la difficulté à rester debout sous la douche. L'utilisateur doit être capable de conserver son équilibre lorsqu'il s'assoit et se remet debout, ainsi que pour rester assis. Le siège de douche ne doit pas être utilisé s'il a des troubles d'équilibre ou de perception.

AVERTISSEMENT ET INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Le poids maximum de l'utilisateur indiqué dans les instructions de montage ne doit pas être dépassé.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le siège de douche est assemblé correctement et dans une position stable.
- Le siège de douche doit être utilisé uniquement sur une surface libre d'obstacles.
- Respectez les indications du manuel de l'utilisateur à la lettre pendant le montage.
- Attention à ne pas vous blesser les doigts pendant l'assemblage.
- Ne vous balancer pas sur le siège de douche, car les pieds risqueraient alors de glisser, de se renverser ou de s'affaisser. Le siège de douche doit toujours reposer sur ses 4 pieds.
- Le siège de douche et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être modifiés.
- Le siège de douche et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être utilisés s'ils sont abimés ou altérés. Les fissures et les déformations peuvent nuire notamment à son bon fonctionnement et à sa sûreté.
- Après utilisation, le siège de douche doit être retiré du bac à douche pour ne pas gêner.
- Le siège de douche ne doit pas être utilisé autrement que pour l'usage prévu.
- Le siège de douche ne doit pas être rangé à l'extérieur.

ENTRETIEN :

L'entretien du produit comprend le nettoyage et la désinfection. Pour une utilisation sûre et une bonne hygiène, l'utilisateur doit le faire avant chaque utilisation.

Il doit s'assurer de l'intégrité structurelle du dispositif et de ses composants, et vérifier que les vis ne sont pas desserrées. Pour le nettoyage et la désinfection, procédez comme suit :

- Portez des gants.
- Éliminez les saletés apparentes avant de procéder à une désinfection complète.
- Utilisez de l'eau ou un détergent doux.
- Essuyez avec un chiffon sec et propre.

Il est également possible de laver le produit dans un lave-vaisselle à la température maximum.

RÉUTILISATION :
Ce produit est réutilisable. Il doit préalablement être lavé et désinfecté correctement. Avant de le céder à quelqu'un d'autre, il doit être contrôlé par un revendeur qualifié.

MISE AU REBUT :

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités locales quant à la manière de vous en débarrasser dans le respect de l'environnement.

SIGNALISATION D'INCIDENT :
En cas d'incident grave, contactez le fabricant du produit en écrivant à info@secucare.nl et aux autorités concernées dans votre pays

EN SHOWER SEAT WITH BACKREST

INTENDED USAGE:

The SecuCare Shower Seat with Backrest allows the user an increase in independence during the shower stage of daily personal hygiene, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injuries risks. The non slip rubber feet ensure grip with the floor, and the versions provided with the height adjustable legs allow the user to change easily the total height according to their requirements. In addition, the shower seat with customised height can be used with different length settings between the front and rear legs. In particular, the front legs can be lower than the rear ones: this allows the user to keep a more correct posture while taking a shower, as well as to facilitate standing and sitting procedures. Due to its flexibility, the shower seat can be positioned even on a bumpy and irregular floor, like those typical of many shower trays. The backrest gives additional safety and comfort. The shower seat can be easily moved due to its light weight.

INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:

The SecuCare Shower Seat is aimed to elderly people, wheelchair users, people with reduced mobility of lumbar, knee or hip, and to all those who have difficulty to maintain the standing position during the shower stages of daily personal hygiene. The user is required to have autonomy of balance during the sitting and standing procedures as well as to have adequate ability to keep sitting. The shower seat must not be used if the user has problems related to balance or perception disorders.

SAFETY WARNING AND INDICATIONS:

- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceed.
- Before every use, be sure the shower seat is correctly assembled in a stable position.
- The shower seat can be used only on surface that are free from obstacles.
- During assembly, strictly adhere to what is shown in the User Manual.
- The risk of finger injuries may increase during the mounting process.
- Do not swing on the shower seat, this may lead to slipping, overturning or subsidence of the legs. Always keep the shower seat on its 4 legs.
- Do not modify the shower seat and its components in any way.
- Do not use the shower seat if damaged or altered in any way. Cracks and deformations may strongly affect the performances and safety of the device.
- After use, the shower seat should be removed from the shower tray to avoid any obstruction.
- Do not use the shower seat for a different purpose from the intended one.
- The shower seat must not be stored outdoors.

MAINTENANCE INFO:

The products maintenance consists of the cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use.

The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components and the tightness of the screws must be checked. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate disinfection.
3. Use water or non aggressive detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth

Alternatively, the product can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature.

REUSE REQUIREMENTS:

The product is suitable for reuse by other users. Before reuse by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:

Do not dispose of the product in the normal household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose it.

INCIDENT REPORTING:

If there was a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at info@secucare.nl and the responsible authority in your country.

DE DUSCHSITZ MIT RÜCKENLEHNE

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Der SecuCare-Duschsitz mit Rückenlehne ermöglicht dem Benutzer im Rahmen der täglichen Körperpflege eine größere Selbstständigkeit beim Duschen und reduziert Muskelermüdungen durch Stehen sowie die Verletzungsgefahr durch Ausrutschen. Die rutschfesten Gummifüße sorgen für einen sicheren Halt auf dem Boden. Die Ausführungen mit höhenverstellbaren Beinen ermöglichen es dem Benutzer, die Gesamthöhe je nach Bedarf einfach zu ändern. Darüber hinaus kann der Duschsitz mit individuell verstellbarer Höhe so eingestellt werden, dass die vorderen und hinteren Beine unterschiedlich lang sind. Es ist besonders sinnvoll, die vorderen Beine kürzer als die hinteren Beine einzustellen: Dadurch kann der Benutzer eine günstigere Körperhaltung beim Duschen einnehmen und wird das Stehen und Sitzen erleichtert. Durch seine Verstellbarkeit kann der Duschsitz auch auf unebenen Böden, die häufig bei Duschwannen vorkommen, aufgestellt werden. Die Rückenlehne sorgt für mehr Sicherheit und Komfort. Der Duschsitz lässt sich dank seines geringen Gewichts leicht bewegen.

INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN:

Der SecuCare-Duschsitz richtet sich an ältere Personen, Rollstuhlfahrer, Personen mit eingeschränkter Lendenwirbel-, Knie- oder Hüftbeweglichkeit und an alle Personen, die Schwierigkeiten haben, sich im Rahmen der täglichen Körperpflege im Stehen zu duschen. Der Benutzer muss während des Sitz- und Stehvorgangs selbstständig das Gleichgewicht halten können und über eine ausreichende Fähigkeit zum Sitzenbleiben verfügen. Der Duschsitz darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme mit dem Gleichgewicht oder Wahrnehmungsstörungen hat.

SICHERHEITSWARNUNGEN UND -HINWEISE:

- Das in der Montageanleitung angegebene maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der Duschsitz korrekt und stabil montiert wurde.
- Der Duschsitz darf nur auf einer hindernisfreien Fläche verwendet werden.
- Halten Sie sich bei der Montage strikt an die Angaben in der Benutzeranleitung.
- Während des Montagevorgangs besteht ein erhöhtes Risiko, sich die Finger zu verletzen.
- Bewegen Sie sich auf dem Duschsitz nicht hin und her, da dies zum Rutschen, Umkippen oder Absinken der Beine führen kann. Achten Sie darauf, dass der Duschsitz immer auf allen vier Beinen steht.
- Nehmen Sie am Duschsitz und seinen Komponenten keine Veränderungen vor.
- Verwenden Sie den Duschsitz nicht, wenn er beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert wurde. Risse und Verformungen können die Leistung und Sicherheit der Vorrichtung stark beeinträchtigen.
- Nach der Benutzung sollte der Duschsitz aus der Duschwanne entfernt werden, damit er kein Hindernis darstellt.
- Verwenden Sie den Duschsitz nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Der Duschsitz darf nicht im Freien aufbewahrt werden.

WARTUNGSINFORMATIONEN:

Die Wartung besteht aus der Reinigung und Desinfektion des Produkts. Um einen sicheren Gebrauch und einen angemessenen Hygienestandard zu gewährleisten, sollte der Benutzer diese Verfahren vor jedem Gebrauch durchführen.

Der Benutzer muss sich von der strukturellen Integrität der Vorrichtung und ihrer Komponenten überzeugen. Außerdem muss sichergestellt werden, dass die Schrauben festgezogen wurden. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Reinigung und Desinfektion durchzuführen:

1. Tragen Sie bitte Handschuhe.
2. Entfernen Sie alle sichtbaren Verschmutzungen, bevor Sie mit der gründlichen Desinfektion beginnen.
3. Verwenden Sie mit Reinigen Wasser oder nicht-aggressiv Reinigungsmittel.
4. Wischen Sie mit einem trockenen und sauberen Tuch nach.

Alternativ kann das Produkt auch in Haushaltsgeschirrspülern bei maximaler Temperatur gereinigt werden.

ANFORDERUNGEN BEI WIEDERVERWENDUNG:

Das Produkt ist für die Wiederverwendung durch andere Benutzer geeignet. Vor der Wiederverwendung durch andere Personen muss das Produkt gründlich gereinigt und desinfiziert werden. Vor der Weitergabe des Produkts an Dritte muss das Produkt von qualifizierten Fachhändlern geprüft werden.

KORREkte ENTsORGUNG:

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den herkömmlichen Hausmüll. Erkundigen Sie sich vorher bei Ihrer zuständigen Behörde nach der korrekten und umweltfreundlichen Entsorgung.

MELDUNG VON VORFÄLLEN:

Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Zusammenhang mit dieser Vorrichtung stattgefunden hat, informieren Sie den Hersteller dieses Produkts per E-Mail an info@secucare.nl und wenden Sie sich an die zuständige Behörde in Ihrem Land.

NO DUSJSETE MED RYGGSTØTTE

TILSTENKT BRUK:
Dusjsetet med ryggstøtte fra SecuCare gjør det enklere for brukeren å dusje uten hjelpe, samtidig som man blir mindre sliten og unngår risikoen for å skifl og falle. De skridslike gummifottene gir godt feste på gulvet, og på versjonene med justerbare ben kan høyden på produktet enkelt tilpasses brukerens behov. Dusjsetet med justerbare høyde har tilleggs muligheten til å velge ulik lengde på for- og bakben. Det er spesielt aktuelt å gjøre brukeren bækkene, slik at brukeren kan få en riktige holdning under dusjing. Dette kan også gjøre det enklere å sette seg og reise seg. På grunn av denne fleksibiliteten er det også mulig å plassere dusjsetet på ujevne gulv, slik det ofte er i dusjen. Ryggstøtten gir ekstra sikkerhet og komfort. Dusjsetet er enkelt å flytte på grunn av den lave vekten.

INDIKASJONER OG KONTRAINDIKASJONER:

Dusjsetet fra SecuCare er beregnet for eldre personer, rullestolsbrukere, personer med redusert bevegelighet i rygg, kne eller hofte og alle andre som har problemer med å stå oppretts mens de dusjer. Brukeren må være i stand til å sette seg, sitte under dusjingen og reise seg igjen på egen hånd. Dusjsetet må ikke brukes av personer med balanseproblemer eller nedsatt sanseevne.

SIKKERHEDSADVARSEL OG INDIKASJONER:

- Maks. tillatt brukervekt som er angitt i monteringsanvisningen, må ikke overskrides.
- Før hver bruk må du forsikre deg om at dusjsetet er riktig montert i en stabil posisjon.
- Dusjsetet kan kun brukes på overflater som er fri for hindringer.
- Følg brukerhåndboken nøyde når du monterer produktet.
- Det kan være en risiko for fingerkader når du monterer produktet.
- Det er ikke tillatt å ginge i dusjsetet, da dette kan føre til at det skir eller veler, eller at bema kollaps. Dusjsetet skal alltid stå på alle fire ben.
- Dusjsetet og dets deler må ikke endres på noe vis.
- Dusjsetet må ikke brukes hvis det er skadet eller endret på noe vis. Sprekker og misdannelser kan ha stor påvirkning på produktets funksjon og sikkerhet.
- Efter bruk bør dusjsetet tas ut av dusjen, slik at det ikke er til hindring.
- Dusjsetet skal ikke brukes til andre bruksområder enn det er beregnet for.
- Dusjsetet må ikke oppbevares uteendørs.

VEDLIKEHOOLDSINFORMASJON:

Vedlikeholdet av produktet består av rengjøring og desinfisering. For å garantere at produktet er trygt å bruke og har tilfredsstillende hygiene bør brukeren utføre disse trinnene for hver bruk.

Brukeren må sjekke at produktet og dets komponenter er helt og i god stand samt at alle skruer er skrudd godt til. Følg trinnene nedenfor for å rengjøre og desinfisere produktet:

- Bruk hanskter.
- Fjern synlig smuss før du går videre til desinfisering.
- Bruk vann eller et mildt vaskemiddel til å rengjøre produktet.
- Tørk av med en tørk og ren klut.

Produktet kan også rengjøres i en vanlig oppvaskmaskin på maksimal temperatur.

FØR DU OVERLATER PRODUKTET TIL ANDRE:

Produktet kan overlasts av andre brukere. Før du gir bort produktet, må det rengjøres og desinfiseres i henhold til anvisningene. Produktet må også kontrolleres av en kvalifisert forhandler før det overlates til en annen bruker.

RIKTIG AVHENDING:

Produktet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Spør lokale myndigheter om hvordan du avhender produktet på en riktig og miljøvennlig måte.

RAPPORTERING AV HENDELSER:

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse som involverer dette produktet, ta kontakt med produsenten på info@secucare.nl og den ansvarlige myndigheten i landet ditt.

SE DUSCHSITS MED RYGGSTÖD

AVSEDD ANVÄNDNING:

SecuCare Duschsits med ryggstöd ger användande mer självständighet vid duschandtaget genom att minska halk- och skaderisker samt muskeltörtheten som uppstår när man står. Halkskyddsfötterna av gummi ger grepp mot underlaget. Versionerna med ben som kan ställas på höjdern gör det möjligt för användaren att enkelt ändra den totala höjden enligt önskemål. Dessutom kan en duschsits med inställbar höjd användas med olika längdinställning för fram- och bakben. I synnerhet kan frambenen ställas i lägre än bakbenen. Det ger användaren en mer korrekt hållning när han eller hon duschar, och gör det lättare att sätta och resa sig. Tack vare duschsitsens flexibilitet kan den placeras jämnt på ett ojämnt golv, till exempel ett duschkak. Ryggstödet ger extra säkerhet och komfort. Duschsitsen är lätt och kan enkelt flyttas.

INDIKATIONER OCH KONTRAINDIKATIONER:

SecuCare Duschsits är avsedd för äldre personer, rullstolsburna personer, personer med nedsatt rörelseförmåga i ländrygg, knä eller höft och personer som har svårt att stå nära de ska duscha. Användaren måste själv kunna hålla balansen när han eller hon ska sätta och resa sig och måste ha förmågan att hålla sig sittande. Duschsitsen får inte användas om användaren har perceptionsstörningar eller balansproblem.

VARNINGAR OCH INDIKATIONER BETräFFANDE SÄKERHET:

- Den maximala vikten för användande som anges i monteringsanvisningen får inte överskrides.
- Kontrollera före varje användning att duschsitsen är korrekt monterad i en stabil position.
- Följ noga anvisningarna i bruksanvisningen under monteringen.
- Risken för fingerkader kan öka under monteringen.
- Gunga inte på duschsitsen, det kan leda till att bennet halar, väler eller sätter sig. Låt alltid duschsitsen stå på fyra ben.
- Modifera inte duschsitsen eller dess komponenter på något sätt.
- Använd inte duschsitsen om den är skadad eller förändrad på något sätt. Sprickor och deformationer kan påverka enhetens funktion och säkerhet.
- Efter användning ska duschsitsen tas ut ur duschkaret för att undvika att den står i vägen.
- Använd inte duschsitsen i något annat syfte än dess avsedda ändamål.
- Duschsitsen får inte förvaras utanhus.

UNDERHÅLLSINFORMATION:

Underhålet av produkten består av rengörings- och sanitetsprocedurer. För att säkerställa säker användning och en lämplig hygienstandard ska användaren utföra dessa procedurer före varje användning.

Användaren ska kontrollera att enheten och dess komponenter är hela och inte har några skador samt att skruvarna är åtdragna. Följande punkter beskrivs rengörings- och sanitetsprocedurerna:

- Använd handskar.
- Ta bort synlig smuts innan du desinficerar noggrant.
- Använd vatten eller ett icke aggressivt rengöringsmedel för rengöringen.
- Torka med en torr och ren duk.

En annan möjlighet är att rengöra produkten i en hushållsdiskmaskin vid den högsta temperaturen.

KRAV FÖR ÅTERANVÄNDNING:

Produkten kan återanvändas av andra användare. Innan någon annan använder produkten måste den rengöras och desinficeras på rätt sätt. Innan produkten överlämnas till någon annan måste den kontrolleras av en kvalificerad återförsäljare.

KORREKT KASSERING:

Kasta inte produkten i det vanliga hushållsavfallet. Fråga lokala myndigheter hur du ska kasta produkten på ett korrekt och miljövänligt sätt.

TILLBUDSRAPPORTERING:

Vid ett allvarligt tillbud med denna enhet ska du kontakta tillverkaren via info@secucare.nl och den ansvariga myndigheten i ditt land.

FI SELKÄNOJALLINEN SUIHKUISTUIN

KÄYTTÖTARKOITUS:

SecuCareen suihkuistuin selkänojalla edistää käyttäjän itsenäisyttä suihkussa päävitäistä hygieniasta huolehdittaessa ehkäsemällä lihasten väsymistä seisoama-asennossa sekä liukastumis- ja loukkautumisriskiä. Kumiset liukuestettävät antavat pitää lattialla, ja malleissa, joissa jalkojen korkeutta voi säättää, käytäjä voi helposti muuttua kokonaikorkeuden itselleen sopivaksi. Lisäksi suihkuistuimen korkeutta voi mukauttaa säätmällä etu- ja takajalat eri korkeuteen. Etenkin etuvalot voivat olla takajalkoja matalammalla; talliön käytäjä voi olla suihkun alkana paremmassa asennossa, ja se myös helpottaa seisomis- ja istumisvalitusta. Joustavuutensa ansiosta suihkuistuini voidaan sijoittaa myös epästäsiselle lattialle, jollain monissa suihkuistauksissa. Selkänoja antaa lisää turvallisuutta ja mukavuutta. Suihkuistuini on kevyt ja siten helppo siirtää.

KÄYTTÖÄIHEET JA VASTA-AIHEET:

SecuCareen suihkuistuini on tarkoitettu iäkkäille, pyörätuolin käyttäjille, alaseläin, polven tai lonkan liikkuvuusrajoitteisille sekä kaikille muille, joiden on hankala pysyä seisomassa suihkussa päävitäistä hygieniasta huolehtiessaan. Käytäjän täytyy pystyä pysymään itse tapasainossa istumis- ja seisomisvalioihin aikana seka riittävän hyvin istumassa. Suihkuistuinta ei saa käyttää, jos käytäjä on tapasainossa.

TURVALLISUUSVAROITUS JA KÄYTTÖÄIHEET:

- Äsennoosuhjeiden mukaista käytäjän enimmäispainoa ei saa ylittää.
- Varmista aina ennen käytöötä, että suihkuistuini on koottu oikein vakaaseen asentoon.
- Suihkuistuinta saa käyttää vain esteettömällä pinnalla.
- Noudata kokoamisessa tarkasti käytöoppaan ohjeita.
- Kiinnittämiseen saataa liittyä sormivammojen riski.
- Suihkuistuimella ei saa heiluttaa, koska se saattaa liuuttaa tai kaataa tai jalat saattavat pettää. Pidä suihkuistuini aina kaikilla neljällä jalallaan.
- Suihkuistuimeen ja sen osiin ei saa tehdä minikänälaisia muutoksia.
- Suihkuistuinta ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai siihen on tehty muutoksia. Halkeamat ja väärin määritetyt saattavat vaikuttaa merkittävästi laitteen toimivuuteen ja turvallisuuteen.
- Käytön jälkeen suihkuistuini otetaan pois suihkuistauksesta, ettei se ole tiellä.
- Suihkuistuinta ei saa käyttää muuhun kuin sen käytötarvikkeeseen.
- Suihkuistuinta ei saa säälyttää ulkomma.

KUNNOSASAPITO:

Tuotteen kunnossapitoon kuuluvat puhdistus- ja desinfiointitoimenpiteet. Käytäjän täytyy suorittaa nämä ennen jokaista käytöötä, jotta käyttö on turvallista ja hygiéniaaltoa riittävä.

Käytäjän täytyy varmistaa laitteineen ja sen osien rakenteellinen eheys, ja ruuvien kiristys täytyy tarkistaa. Noudata puhdistamisessa ja desinfioinnissa seuraavia ohjeita:

1. Käytä käsineitä.
2. Poista näkyvä liiha ennen perusteellista desinfiointia.
3. Käytä puhdistamiseen vettä tai mitoja puhdistusaineetta.
4. Pyhi kuivalta ja puhtaalla liinalla.

Tuotteen voi puhdistaa myös kotitalouden astianpesukoneessa korkeimmassa lämpötilassa.

UEDELLENKÄYTÖN EDELLÄTYKSET:

Tuote sopii myöhempään käytöön muille käytäjille. Ennen muita käyttäjiä tuote täytyy puhdistaa ja desinfioida oikein. Ennen tuotteen antamista muille käyttäjiille päätevän jälleenmyyjän täytyy tarkastaa se.

OIKEIN HÄVITTÄMINEN:

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kysy ohjeet oikein ympäristöystävällisestä hävittämiseen etukäteen paikallisesta viranomaisesta.

VAARATILANTEISTA ILMOITTAJINEN:

Jos laitteen käytössä tapahtuu vaaratilanne, ota yhteys tuotteen valmistajaan osoitteessa info@secucare.nl sekä maasi vastavaan viranomaiseen.

DK DOUCHESTOL MED RYGSTØTTE

TILSIGTET ANVENDELSE:

SecuCare douchestol med ryggstøtte gir brukeren en større selvstændighet i brusebadet som en del av den daglige personlige hygiejen, og den reduserer muskeltrethet forårsaket av en stående posisjon samt risikoen for at glide og få kvæstelsjer. De skridslike gummifodderne gir et godt grep på gulvet, og versjonene med høydejusterbare ben gir det nemt for brukeren å ændre den samlede høyden etter behov. Derudover kan douchestolen med tilpasset høyde anvendes med forskellige længdeindstillinger mellom for- og bagbenene. Nærmere bestemt kan forbenene gøres lavere end bagbenene. På denne måde kan brukeren holde en bedre kropsholdning under brusebadet, og det bliver desuden lettere for brukeren at reise seg. Og sætte seg. På grunn av dens fleksibilitet kan douchestolen endda placeres på et buntet og ujevn gulv, som findes i mange brusekabiner. Ryggstøtten gir ekstra sikkerhet og komfort. Det er nemt at flytte douchestolen takket være dens lett vægt.

INDIKASJONER OG KONTRAINDIKASJONER:

SecuCare douchestolen med ryggstøtte er beregnet til eldre, kørestolsbrugere, personer med nedsat mobilitet i lærene, knæene eller hoften og til alle dem, der har svært ved at holde sig oppe i brusebadet som en del af den daglige personlige hygiejen. Brugeren skal selv kunne holde balansen, mens han/hun sætter sig og reiser sig, samt have den passende evne til at blive siddende. Douchestolen må ikke anvendes, hvis brugeren har problemer med balansen eller har en svækket opfattelsessevne.

SIKKERHEDSADVARSEL OG INDIKASJONER:

- Den maksimale brugervægt, der er angivet i monteringsvejledningen, må ikke overskrides.
- Hver gang douchestolen skal anvendes, skal du først sikre dig, at den er korrekt samlet i en stabil position.
- Douchestolen må kun bruges på overflader, der er fri for forhindringer.
- Under monteringen skal du nøje overholde anvisningerne i brugesvejledningen.
- Der kan være større risiko for fingerkader under monteringsprocessen.
- Sving ikke på douchestolen, da dette kan føre til, at du glider, vælter, eller at benene vipper ned. Douchestolen skal altid stå på dens 4 ben.
- Undlad at modifisere douchestolen og dens komponenter på nogen måde.
- Undlad at bruge douchestolen, hvis den på nogen måde er beskadiget eller ændret. Revner og deformationer kan i høj grad påvirke enhedens dydene og sikkerhed.
- Efter brug bør douchestolen fjernes fra brusekabinen for at undgå hindringer.
- Undlad at bruge douchestolen til et andet formål end det beregnete.
- Douchestolen må ikke opbevares udendørs.

OPLYSNINGER OM VEDLIGEHOLDELSE:

Vedligeholdelsen af produktet består af rengørings- og steriliseringsprocedurerne. For at garantere en sikker brug og en passende hygiejenstandard bør brugeren udføre disse proceduren inden hver anvendelse. Brugeren skal sørge for den fuldstændige integritet af enheden og dens komponenter samt kontrollere, at skruerne er stramme. Følg nedenstående trin i forbindelse med rengørings- og steriliseringsprocedurerne:

1. Der skal bæres handsker.

2. Fjern det synlige snavs, inden du går i gang med den mest omhyggelige desinfektion.

3. Brug vand eller ikke-aggressiv rengøringsmiddel til rengøringsproceduren.

4. Tor af med en tor og ren klud.

Alternativt kan produktet rengøres i opvaskemaskiner til husholdningsbrug ved den maksimale temperatur.

KRAV VED GENBRUG:

Produktet er velegnet til at blive genbrugt af andre brugere. Inden produktet genbruges af andre, skal det rengøres og steriliseres korrekt. Inden produktet videregives til andre, skal det efterføres af kvalificerede forhandlere.

KORREKT BORTSKAFFELSESPROCEDURE:

Produktet må ikke bortsaffes med det normale husholdningsaffald. Spør på forhånd din lokale myndighed om den korrekte og miljøvenlige måde at bortsaffe det på.

INDRAPORTERING OM HÆNDELSE:

Hvis der skeste en alvorlig hændelse med denne enhed, skal du kontakte producenten af dette produkt på info@secucare.nl og den ansvarlige myndighed i dit land.

ES ASIENTO DE DUCHA CON RESPALDO

USO RECOMENDADO:

El asiento de ducha con respaldo SecuCare permite al usuario aumentar su independencia durante la fase de la ducha de la higiene personal diaria, reduciendo tanto la fatiga muscular debida a la posición de pie como los riesgos de resbalones y lesiones. Las patas de goma antidesliz